

# GMINA SULMIERZYCE

Sulmierzyce, dnia 3 lipca 2013 r.

**Zamawiający:**  
GMINA SULMIERZYCE  
ul. Urzędowa 1, 98-338 Sulmierzyce  
NIP 508-00-18-848  
Regon 590648184

**Adresat:**  
**Wszyscy nabywcy Specyfikacji**

ZP.271.1.9.2013.AS

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn. „Udzielenie kredytu długoterminowego”.

## Wyjaśnienia treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia

W odpowiedzi na otrzymane zapytania od Wykonawców działając na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo Zamówień Publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.) zwanej dalej ustawą, Zamawiający przedstawia następujące wyjaśnienia:

### Treść zapytania 1:

1. Czy Gmina podpisze oświadczenie o poddaniu się egzekucji ?
2. Czy Skarbnik Gminy kontrasygnuje weksel in blanco ?
3. Ponadto prosimy o udostępnienie następujących dokumentów:
  - 1) Roczne sprawozdanie z wykonania budżetu za 2012 i I kwartał 2013
  - 2) Wykaz zobowiązań finansowych z tytułu zaciągniętych kredytów, pożyczek i wyemitowanych papierów wartościowych
  - 3) Uchwała Rady Gminy o wieloletniej prognozie finansowej (na lata okresu kredytowania)
  - 4) Opinia RIO z wykonania budżetu za rok 2011 i 2012
  - 5) Uchwały o udzieleniu/nieudzieleniu absolutorium dla Burmistrza za 2011 i 2012r.
  - 6) Informacja o stanie mienia komunalnego
  - 7) Sprawozdania Rb-N, Rb-Z, Rb-NDS, Rb-28s, Rb-27s za I kw. 2013r.
  - 8) Opinia RIO z wykonania budżetu za I kw. 2013r.

### Odpowiedź:

- Ad. 1. Zamawiający informuje, iż nie zostanie złożone oświadczenie o poddaniu się egzekucji zgodnie z art. 97 Prawa bankowego.
- Ad. 2. Tak, na wekslu zostanie złożona kontrasygnata Skarbnika.
- Ad. 3. Zamawiający w formie załączników do niniejszych wyjaśnień treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia udostępnia następujące dokumenty:

Załącznik nr.1 - Roczne sprawozdanie z wykonania budżetu za 2012

Załącznik nr.2 - Wykaz zobowiązań finansowych z tytułu zaciągniętych kredytów, pożyczek i wyemitowanych papierów wartościowych

---

ul. Urzędowa 1, 98-338 Sulmierzyce  
tel. (044) 684 60 54, fax. (044) 684 60 57  
www.sulmierzyce.info  
e-mail: sulmierzyce@gminyrrp.pl

Konto: Bank Spółdzielczy w Kleszczowie O/Sulmierzyce 66 8978 0008 0030 1846 2000 0020  
NIP 508-00-18-848

# GMINA SULMIERZYCE

Załącznik nr.3 - Uchwała Rady Gminy o wieloletniej prognozie finansowej (na lata okresu kredytowania) – dostępna na stronie internetowej Zamawiającego [www.sulmierzyce.biuletyn.net](http://www.sulmierzyce.biuletyn.net) w zakładce Prawo lokalne, Uchwały, 2013r. (str. 5)

Załącznik nr.4 - Opinia RIO z wykonania budżetu za rok 2011 i 2012

Załącznik nr.5 - Uchwały o udzieleniu/nieudzieleniu absolutorium dla Wójta za 2011 i 2012r.

Załącznik nr.6 - Informacja o stanie mienia komunalnego (zawarta w Rocznym sprawozdaniu z wykonania budżetu za 2012)

Załącznik nr.7 - Sprawozdania Rb-N, Rb-Z, Rb-NDS, Rb-28s, Rb-27s za I kw. 2013r.

Zamawiający informuje, iż RIO nie wydaje opinii z wykonania budżetu za kwartały danego roku. Opinie RIO wydawane są po I półroczu danego roku.

## Treść zapytania 2:

1. Prosimy o informację czy na wekslu i deklaracji wekslowej zostanie złożona kontrasygnata Skarbnika.
2. Prosimy o informację czy zostanie złożone oświadczenie o poddaniu się egzekucji zgodnie z art. 97 Prawa bankowego. Jeżeli tak to prosimy o informację czy na oświadczeniu o poddaniu się egzekucji zostanie złożona kontrasygnata skarbnika.
3. Czy zgodnie z art. 144 ustawy Prawo zamówień publicznych Zamawiający przewiduje możliwość dokonania istotnych zmian postanowień umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w następującym zakresie:
  - wydłużenie lub skrócenie terminu realizacji przedmiotu umowy w zakresie udzielonego kredytu
  - zmian harmonogramu spłat kredytu w zakresie terminów płatności i wysokości rat
  - zmiana okresu postawienia kredytu do dyspozycji
4. Czy zmiana będzie możliwa w przypadku wystąpienia istotnej zmiany warunków finansowych Zamawiającego, w szczególności w wypadku:
  - zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa mającej wpływ na realizację zamówienia
  - pogorszenia sytuacji ekonomiczno – finansowej Zamawiającego powodującego zagrożenie dla terminowej spłaty kredytu lub spełnienia przez Zamawiającego warunków określonych ustawą o finansach publicznych
5. Czy warunki wprowadzenia zmian do umowy będą następujące:
  - zmiana może być inicjowana na wniosek złożony wraz z uzasadnieniem oraz wskazaniem podstawy prawnej i umownej
  - zmiana musi uzyskać aprobatę obu stron umowy
  - zmiana musi być wprowadzona w formie pisemnej pod rygorem nieważności
  - zmiana nie może spowodować wykroczenia usługi poza określenie przedmiotu zamówienia zawarte w specyfikacji istotnych warunków zamówienia
6. Czy Zamawiający wyraża zgodę na zmianę treści § 5 ust. 5 projektu umowy na następujący: „Za datę spłaty kredytu i odsetek przyjmuje się datę wpływu środków na rachunek Banku.” Jeśli nie, to czy Zamawiający wyraża zgodę na przedstawienie Bankowi (faxem lub mailem) w dniu dokonania spłaty potwierdzenia dokonania przelewu.

## GMINA SULMIERZYCE

---

7. Prosimy również o wyjaśnienie przeznaczenia kredytu. Przeznaczenie kredytu wynikające z SIWZ jest węższe niż wynikające z uchwały o zaciągnięciu kredytu i opinii RIO. Z SIWZ wynika, iż kredyt jest przeznaczony na planowany deficyt, podczas gdy z innych dokumentów wynika, że na planowany deficyt i spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań. Jakie jest w takim razie przeznaczenie tego kredytu ?
8. Ponadto w projekcie umowy Zamawiający posługuje się niejednorodną terminologią – raz posługuje się pojęciem „zamawiający”, innym razem „kredytobiorca”. Czy Zamawiający może ujedynolnić w projekcie umowy terminologię w tym zakresie.
9. Prosimy o informację czy na Państwa rachunkach w bankach ciążyą zajęcia egzekucyjne. Jeżeli tak to prosimy o podanie kwoty zajęć egzekucyjnych (w tys. PLN).
10. Prosimy o informację czy posiadają Państwo zaległe zobowiązania w bankach. Jeżeli tak to prosimy o podanie kwoty zaległych zobowiązań w bankach ( w tys. PLN).
11. Prosimy o informację czy w ciągu ostatnich 18 miesięcy w JST prowadzony był program naprawczy w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych.
12. Prosimy o informację czy w ciągu ostatnich 36 miesięcy były prowadzone wobec Państwa za pośrednictwem komornika sądowego działania windykacyjne zadłużenia w bankach.
13. Prosimy o informację czy posiadają Państwo zaległe zobowiązania wobec ZUS lub US. Jeżeli tak to prosimy o podanie kwoty zaległych zobowiązań wobec ZUS i US (w tys. PLN).
14. Prosimy o informację czy w ciągu ostatnich dwóch lat została podjęta uchwała o nieudzieleniu absolutorium organowi wykonawczemu reprezentującemu Państwa jednostkę (wójt / burmistrz / prezydent / zarząd powiatu / zarząd województwa).
15. Prosimy o informację dotyczącą następujących pozycji długu JST wg stanu planowanego na koniec bieżącego roku budżetowego:
  - wartość zobowiązania ogółem, wg tytułów dłużnych (w tys. PLN)
  - wartość nominalna wymagalnych zobowiązań z tyt. poręczeń i gwarancji (w tys. PLN)
  - wartość nominalna niewymagalnych zobowiązań z tyt. poręczeń i gwarancji (w tys. PLN)
  - wartość kredytów i pożyczek związanych z realizacją programów i projektów finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 UoFP z budżety państwa (w tys. PLN)
  - wartość kredytów i pożyczek związanych z realizacją programów i projektów finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 UoFP z innych źródeł (w tys. PLN).
16. Prosimy o wyjaśnienie głównych przyczyn wzrostu wartości dochodów bieżących o 10,34 % planowanych do uzyskania w roku 2013 w stosunku do uzyskanych w roku 2012.
17. Prosimy o podanie źródeł dochodów majątkowych w roku 2014 w wysokości 4.000.000,00.

## GMINA SULMIERZYCE

- 
18. Prosimy o przedstawienie informacji o dofinansowaniach ze środków UE zadań realizowanych przez Państwa (wydatki majątkowe) w ramach budżetu roku bieżącego z podziałem na:
- wartość zawartych umów (w tys. PLN)
  - w tym, wartość środków przewidzianych zgodnie z tymi umowami do wypłaty w bieżącym roku budżetowym (w tys. PLN)
  - wartość złożonych wniosków, dla których nie uzyskano jeszcze decyzji (w tys. PLN)
  - w tym, wartość środków przewidzianych zgodnie z tymi wnioskami do wypłaty w bieżącym roku budżetowym (w tys. PLN)
19. Prosimy o informację, czy w ciągu ostatnich 2 lat budżetowych zdarzyło się, że JST musiała zwrócić środki uzyskane z UE z powodu nie wywiązania się z zapisów umowy dofinansowania. Jeżeli tak to prosimy o podanie kwoty środków zwróconych w ciągu pełnych ostatnich dwóch lat budżetowych (w tys. PLN).
20. Jeżeli wśród podmiotów powiązanych z JST znajduje się szpital/-le SPZOZ prosimy o podanie oddzielnie dla każdego z nich następujących informacji:
- 1) Prosimy o informację czy szpital realizuje program naprawczy ?
  - 2) Prosimy o informację, czy szpital korzysta z kredytów (w tym poręczonych przez JST) ?
    - Prosimy o podanie kwoty kredytu (w tys. PLN)
    - Prosimy o podanie okresu kredytowania
    - Prosimy o podanie kwoty poręczenia (w tys. PLN)
    - Prosimy o podanie okresu poręczenia
  - 3) Prosimy o informację czy JST w jakikolwiek sposób wspiera szpital finansowo (dopłaty na kapitał lub dopłaty do działalności bieżącej/inwestycyjnej)
    - Prosimy o podanie kwoty wsparcia finansowego szpitala (w tys. PLN)
    - Prosimy o podanie okresu wsparcia finansowego szpitala
21. Prosimy o informację, czy w okresie obowiązywania ekspozycji kredytowej w Banku przewidywane jest przejęcie zobowiązań powstałych w wyniku likwidacji zakładu opieki zdrowotnej przez JST, po przeniesieniu działalności medycznej ZOZ do innego podmiotu (komercjalizacja, prywatyzacja, dzierżawa itp.). Jeżeli tak, prosimy o podanie poniesionych lub ewentualnych szacowanych skutków ww. zmian dla Państwa budżetu.
22. Prosimy o informację czy przeprowadzili lub przewidują Państwo likwidację jakiegokolwiek szpitala wraz z przejęciem jego długu. Jeżeli tak to prosimy o podanie łącznej kwoty przejętego długu.
23. Prosimy o informację, czy w przeszłości wystąpiły lub planowane są przejęcia z mocy prawa przez JST zadłużenia:
- po podmiocie, dla którego JST była podmiotem założycielskim
  - na podstawie umowy z wierzycielem spółki prawa handlowego
  - stowarzyszenia
- tj. JST wstąpiła/wstąpi na miejsce dłużnika, który został/zostanie z długu zwolniony.

## GMINA SULMIERZYCE

24. Prosimy o wskazanie zaangażowań Klienta (Kwoty zaangażowań prezentowane w PLN. Prosimy o dane za ostatni zakończony i rozliczony miesiąc.

Lp	Nazwa podmiotu (np. bank, NFOŚ, WFOŚ, firma leasingowa, firma factoringowa)	Waluta zadłużenia	Typ długu (kredyt, wykup wierzytelności, obligacje, leasing, factoring, pożyczka, udzielone poręczenie, udzielona gwarancja, list patronacki)	Data zawarcia umowy	Kwota bieżącego zadłużenia (bilans) <sup>1</sup>	Kwota pozostałego zadłużenia (pozabilans) <sup>2</sup>	Data całkowitej spłaty

<sup>1</sup> Przez zaangażowanie bilansowe rozumie się kwotę wypłaconego zaangażowania

<sup>2</sup> Przez zaangażowanie pozabilansowe rozumie się kwotę jeszcze nie wypłaconego zaangażowania oraz kwoty niewymagalnych i wymagalnych poręczeń i gwarancji

25. Uprzejmie prosimy o udostępnienie następujących dokumentów:

- 1) Uchwała o powołaniu Skarbnika oraz decyzja Komisji Wyborczej o wyborze Wójta
- 2) Sprawozdanie finansowe Rb N, Z, NDS, 27S i 28S na koniec 2012r. oraz na I kwartał 2013r.
- 3) Opinia RIO z wykonania budżetu za rok 2012.

### Odpowiedź:

- Ad.1. Tak, na wekslu i deklaracji wekslowej zostanie złożona kontrasygnata Skarbnika.
- Ad.2. Zamawiający informuje, iż nie zostanie złożone oświadczenie o poddaniu się egzekucji zgodnie z art. 97 Prawa bankowego.
- Ad.3. Zamawiający informuje, iż postanowieniami § 5 projektu umowy przewidział możliwość dokonania istotnej zmiany umowy w zakresie skrócenia terminu realizacji przedmiotu umowy (§ 5 ust. 6 projektu umowy) oraz zmian harmonogramu spłaty kredytu w zakresie wysokości rat (§ 5 ust. 3 projektu umowy). Zamawiający nie przewiduje możliwości dokonania zmian postawień umowy w zakresie wydłużenia terminu realizacji przedmiotu umowy, zmian harmonogramu spłat kredytu w zakresie terminów płatności oraz zmiany okresu postawienia kredytu do dyspozycji.
- Ad.4. Zamawiający informuje, iż nie przewiduje wprowadzenia zmian do projektu umowy w zakresie wynikającym ze złożonego zapytania.
- Ad.5. Zamawiający informuje, iż nie przewiduje wprowadzenia zmian do projektu umowy w zakresie wynikającym ze złożonego zapytania.
- Ad.6. Zamawiający informuje, iż nie wyraża zgody na zmianę treści § 5 ust. 5 projektu umowy. Zamawiający wyraża zgodę na przedstawienie Bankowi (faxem lub mailem) w dniu dokonania spłaty potwierdzenia dokonania przelewu.
- Ad.7. Zamawiający wyjaśnia, iż planowany deficyt budżetowy wynika między innymi z wcześniej zaciągniętych zobowiązań. W związku z powyższym przedmiotowy kredyt zostanie przeznaczony na pokrycie planowanego deficytu budżetowego.

## GMINA SULMIERZYCE

- Ad.8. Zamawiający informuje, iż pojęcia „zamawiający” oraz „kredytobiorca” są pojęciami tożsamymi. Użycie pojęcia „zamawiający” wynika z przepisów ustawy prawo zamówień publicznych.
- Ad.9. Na rachunkach bankowych Zamawiającego nie ciążyą zajęcia egzekucyjne.
- Ad.10. Zamawiający informuje, iż nie posiada zaległych zobowiązań w bankach.
- Ad.11. Zamawiający informuje, że w ciągu ostatnich 18 miesięcy w JST nie był prowadzony program naprawczy w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych.
- Ad.12. Zamawiający informuje, że w ciągu ostatnich 36 miesięcy nie były prowadzone wobec Zamawiającego za pośrednictwem komornika sądowego działania windykacyjne zadłużenia w bankach.
- Ad.13. Zamawiający informuje, iż nie posiada zaległych zobowiązań wobec ZUS i US.
- Ad.14. Zamawiający informuje, iż w ciągu ostatnich dwóch lat nie została podjęta uchwała o nieudzieleniu absolutorium wójtowi.
- Ad.15. Zamawiający przedstawia informację dot. następujących pozycji długu JST wg stanu planowanego na koniec bieżącego roku budżetowego:
- wartość zobowiązania ogółem, wg tytułów dłużnych – 10.942.546,03 PLN
  - wartość nominalna wymagalnych zobowiązań z tyt. poręczeń i gwarancji (w tys. PLN) – 0,00 PLN
  - wartość nominalna niewymagalnych zobowiązań z tyt. poręczeń i gwarancji (w tys. PLN) – 0,00 PLN
  - wartość kredytów i pożyczek związanych z realizacją programów i projektów finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 UoFP z budżetu państwa (w tys. PLN) – 0,00 PLN
  - wartość kredytów i pożyczek związanych z realizacją programów i projektów finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 UoFP z innych źródeł (w tys. PLN) – 0,00 PLN
- Ad.16. Zamawiający wyjaśnia, iż główną przyczyną wzrostu wartości dochodów bieżących planowanych do uzyskania w roku 2013 w stosunku do uzyskanych w roku 2012 jest zwiększenie wpływów z tytułu podatku od nieruchomości osób prawnych.
- Ad.17. Zamawiający wyjaśnia, iż wykazana kwota 4.000.000,00 zł dochodu majątkowego w roku 2014 pochodzi ze zwrotu środków przez Urząd Marszałkowski w związku z realizacją zadania pn. „ Budowa systemu odprowadzania i oczyszczania ścieków w Bogumiłowicach gmina Sulmierzyce”.
- Ad.18. Zamawiający przedstawia informację dot. dofinansowania ze środków UE zadań realizowanych w ramach budżetu roku bieżącego z podziałem na:
- wartość zawartych umów – 4.932.520,32 PLN
  - w tym, wartość środków przewidzianych zgodnie z tymi umowami do wypłaty w bieżącym roku budżetowym – 4.554.320,76 PLN
  - wartość złożonych wniosków, dla których nie uzyskano jeszcze decyzji (w tys. PLN) – 0,00
  - w tym, wartość środków przewidzianych zgodnie z tymi wnioskami do wypłaty w bieżącym roku budżetowym (w tys. PLN) – 0,00

## GMINA SULMIERZYCE

Ad.19. Zamawiający informuje, iż w ciągu ostatnich 2 lat budżetowych nie zwracał środków uzyskanych z UE z powodu nie wywiązywania się z zapisów umowy dofinansowania.

Ad.20. Wśród podmiotów powiązanych z JST nie znajduje się szpital.

Ad.21. NIE

Ad.22. NIE

Ad.23. Zamawiający informuje, iż w przeszłości nie wystąpiły i nie są planowane przejęcia z mocy prawa żadnych zadłużeń.

Ad.24. Zamawiający przedstawia informację dot. zaangażowań:

Lp	Nazwa podmiotu (np. bank, NFOŚ, WFOŚ, firma leasingowa, firma factoringowa)	Waluta zadłużenia	Typ długu (kredyt, wykup wierzytelności, obligacje, leasing, factoring, pożyczka, udzielone poręczenie, udzielona gwarancja, list patronacki)	Data zawarcia umowy	Kwota bieżącego zadłużenia (bilans) <sup>1</sup>	Kwota pozostałego zadłużenia (pozabilans) <sup>2</sup>	Data całkowitej spłaty
1	Bank	PLN	pożyczka	11.10.2012	215717,88	----	grudzień 2013r
2	Bank	PLN	kredyt	27.11.2012	3309875,81	2871156,00	25.03.2023

<sup>1</sup> Przez zaangażowanie bilansowe rozumie się kwotę wypłaconego zaangażowania

<sup>2</sup> Przez zaangażowanie pozabilansowe rozumie się kwotę jeszcze nie wypłaconego zaangażowania oraz kwoty niewymagalnych i wymagalnych poręczeń i gwarancji

Ad.17. Zamawiający w formie załączników do niniejszych wyjaśnień treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia udostępnia następujące dokumenty:

Załącznik nr.8 - Uchwała o powołaniu Skarbnika oraz decyzja Komisji Wyborczej o wyborze Wójta

Załącznik nr.9 - Sprawozdanie finansowe Rb N, Z, NDS, 27S i 28S na koniec 2012r.

*W imieniu Zamawiającego*

**W Ó J T**

/-/

**mgr Gabriel Orzeszek**

---

*ul. Urzędowa 1, 98-338 Sulmierzyce  
tel. (044) 684 60 54, fax. (044) 684 60 57  
www.sulmierzyce.info*

*e-mail: sulmierzyce@gminyrrp.pl*

*Konto: Bank Spółdzielczy w Kleszczowie O/Sulmierzyce 66 8978 0008 0030 1846 2000 0020*

*NIP 508-00-18-848*